

照我本相

區室

一個英國女子，在海邊的度假地區勃萊屯(Brighton)休養。愛洛特(Charlotte Elliott,1789-1871)年已過三十，風華漸逝，纏綿病榻，心情近於暮年。

有一天，瑞士神學家馬嵐(Cesar Henri Abraham Malan,1787-1864)去探訪她，看出她情緒低沉，問她有否與神和好。愛洛特有些反感，回答說：她不願討論。馬嵐不再多說，默默的離去。

不過，她是有教養的女子。幾天後，她去向那位有名的傳道人道歉，並且說：她想把生活中的一些事處理好，然後認真的作基督徒。馬嵐博士說：“就照你現在的情形。”當時，愛洛特就接受基督作她個人的救主。

又過了十四年。人像畫家兼擅作詩的愛洛特，想起馬嵐向她所說的那句話：“Come just as you are”。他寫下“照我本相”這首詩，幫助無數人歸向基督。佈道家葛培理博士在佈道會中，常用這詩歌呼召人接受基督。有人為葛培理寫傳記，就用這句話作為書名。

照我本相，乏善可陳，
惟主流血成就救恩，
你且召我與你親近，
神的羔羊，我來！我來！

照我本相，不枉費力
要除靈魂一點惡跡，
你寶血洗清潔無疵，
神的羔羊，我來！我來！

照我本相，雖然飄蕩
多有懷疑，多經掙扎，
內裡爭戰，外有懼怕，
神的羔羊，我來！我來！

照我本相，貧窮，瞎眼，
你賜光明，富足，復健，
我多缺欠，你是完全，
神的羔羊，我來！我來！

照我本相，你會接納，
歡迎，赦免，清潔無瑕，
你既應許，我信主話，
神的羔羊，我來！我來！

照我本相，你奇妙愛
除去一切阻擋障礙，
我今屬你，不在你外，
神的羔羊，我來！我來！

照我本相，你愛無窮
長闊高深，在我顯明，
度過此世，進入天廷，
神的羔羊，我來！我來！

Just As I Am

Just as I am, without one plea.
But that Thy blood was shed for me,
And that Thou bidd'st me come to Thee,
O Lamb of God, I come! I come!

Just as I am, and waiting not
To rid of my soul of one dark blot,
To Thee, whose blood can cleanse each spot,
O Lamb of God, I come! I come!

Just as I am, tho' tossed about,
With many a conflict, many a doubt,
O Lamb of God, I come! I come!

Just as I am, poor, wretched, blind,
Sight, riches, healing of the mind,
Yea, all I need, in Thee to find,
O Lamb of God, I come! I come!

Just as I am, Thou will receive,
Wilt welcome, pardon, cleanse, relieve;
Because Thy promise I believe,
O Lamb of God, I Come! I come!

Just as I am, Thy love unknown

Hath broken ev'ry barrier down;
Now to be Thine, Yea Thine alone,
O Lamb of God, I come! I come!

Just as I am, of that free love
The breadth, length, depth, the height to prove,
Here of a season then above,
O Lamb of God, I come! I come!

Charlotte Elliott (1789-1871)

作者：于中旻
©2025 James C. M. Yu

聖經網
aboutbible.net